

從晚明到江戶的唯識學
Yogacāra Buddhism in 16-18th Century China and Japan

授課教師：林鎮國 教授

開課單位：哲學碩一、哲學博一、哲學碩二、哲學博二

學分數：3.0

修別：選修

上課時間 / 教室：四234，百年330227

課程簡介：

本課程擬以晚明的唯識因明復興為起點，並延伸至日本江戶佛教對明末佛教的延續與回應。從法相宗學來看，學界對晚明的唯識因明學評價一向不高，認為唐疏盡失，明代學者僅能從澄觀 (738-839)《華嚴經疏鈔》、永明延壽 (904-975)《宗鏡錄》和通濟雲峰《唯識開蒙問答》等有限的典籍重接已斷的學統；以唐疏的標準來看，原貌難復，詮解未諦。此種見解並非僅見於今日，考之江戶佛教，已見同樣的批評。本課程則挑戰此流行的評價，而擬從近代中日佛教交涉的角度，考察具有近代性哲學意義的佛教邏輯與知識論何以受到十六、七世紀東亞佛教學者的青睞。

有關明代唯識學的研究，聖嚴法師的〈明末的唯識學者及其思想〉為奠基之作。近時久已亡佚的明代唯識注疏典籍則因陸續面世，開啓了該領域研究的新契機。更饒富性味的發現是，明代的唯識注疏流傳東瀛，引發江戶時期佛教學者的注意與研究。當時明代佛教對江戶佛教的影響是全面性的，不限於唯識因明。本課程選取陳那《觀所緣緣論》（玄奘譯）的晚明與江戶時期注疏為主。從哲學上來看，該論典首度從知識論的角度考察作為認識條件的認識對象（所緣; ālambana; percept, cognitive object），涉及實在論與反實在論的知識論爭論。

陳那《觀所緣緣論》梵本已佚，僅留殘片，漢藏譯本則有四：(1)真諦譯《無相思塵論》，約翻於557-569年間，為晚年之作；(2)玄奘譯《觀所緣緣論》，翻於657年，較《成唯識論》(659年)、《唯識二十論》(661年)早出；(3)義淨譯護法的《觀所緣緣論釋》，翻於710年；(4)藏譯本《觀所緣緣論》及調伏天《觀所緣緣論釋疏》。以上四本由呂澂、釋印滄合編為《觀所緣緣論會譯》，刊於《內學·第四輯·第三種》(1928)，四譯對照，使用上十分便利。

本課程則擬討論、比較下列陳那《觀所緣緣論》的近代東亞註疏：

1. 智旭《觀所緣緣論直解》（續藏經）
2. 明昱《觀所緣緣論會釋》（續藏經）
3. 真界《觀所緣緣論集解》（藏外刻本）
4. 通潤《觀所緣緣論發劄》（藏外刻本）
5. 基辨《觀所緣緣論釋》（藏外寫本）

6. 快道《觀所緣緣論義疏》（藏外寫本）

其中，真界、通潤、基辨、快道的註疏，首度為現代學界輯校比較，有其重要的研究史意義。這些資料會隨堂提供。

課程目標：

- 一、研習唯識學論典。
- 二、陳那《觀所緣緣論》的晚明與江戶時期注疏。
- 三、訓練佛教文獻解讀與哲學分析。
- 四、撰寫研究論文。

每週進度：

1. 9/15 中秋節放假
2. 9/22 陳那《觀所緣緣論》及其明末與江戶的註疏

閱讀：

*玄奘譯《觀所緣緣論》

Lin Chen-Kuo, "Object of Cognition in Dignāga's Alambanaparīkṣāvṛtti : On the Controversial Passages in Paramārtha's and Xuanzang's

Translations," *Journal of the International Association of Buddhist Studies*, Vol. 29, No. 2, 2008 : 55-76.

林鎮國，〈陳那《觀所緣緣論》的認識對象—從真諦與玄奘譯本異同談起〉，《空性與方法：跨文化佛教哲學十四論》，台北：政大出版社，2012。

簡凱廷，〈晚明唯識學作品在江戶時代的流傳與接受初探〉，《中華佛學研究》第十六期，2015: 43-72。

3. 9/29 閱讀：基辨《觀所緣緣論釋》

John Gorgensen, Ching Keng

4. 10/6 閱讀：基辨《觀所緣緣論釋》

5. 10/13 閱讀：基辨《觀所緣緣論釋》

6. 10/20 閱讀：基辨《觀所緣緣論釋》

7. 10/27 閱讀：基辨《觀所緣緣論釋》

8. 11/3 閱讀：快道《觀所緣緣論義疏》

9. 11/10 閱讀：快道《觀所緣緣論義疏》

10. 11/17 期中考

11. 11/24 繳交期末報告大綱（一頁以上）

12. 12/1 閱讀：快道《觀所緣緣論義疏》

13. 12/8 閱讀：快道《觀所緣緣論義疏》

14. 12/15 閱讀：真界《觀所緣緣論集解》，並與基辨、快道比較

15. 12/22閱讀：明昱《觀所緣緣論會釋》，並與基辨、快道比較
16. 12/29閱讀：智旭《觀所緣緣論直解》，並與基辨、快道比較
17. 1/5 期末報告
18. 1/12 期末考

Office Hour：

週三 10: 00-12:00；週四 10: 00-12，百年樓哲學系研究室

參考書目：

經典材料：

1. 智旭《觀所緣緣論直解》（續藏經）
2. 明昱《觀所緣緣論會釋》（續藏經）
3. 真界《觀所緣緣論集解》（藏外刻本）
4. 通潤《觀所緣緣論發劄》（藏外刻本）
5. 基辨《觀所緣緣論釋》（藏外寫本）
6. 快道《觀所緣緣論義疏》（藏外寫本）

研究文獻：

1. 簡凱廷，〈晚明義學僧一雨通潤及其稀見著作考述〉，《臺大佛學研究》，第二十八期，2014: 143-190。
2. 簡凱廷，〈晚明唯識學作品在江戶時代的流傳與接受初探〉，《中華佛學研究》第十六期，2015: 43-72。
3. 林鎮國，〈陳那《觀所緣論》的認識對象—從真諦與玄奘譯本異同談起〉，《空性與方法：跨文化佛教哲學十四論》，台北：政大出版社，2012。
4. Ching Keng, "The Reception of the Ālambanaparīkṣā in the Chinese Buddhist Sources during the Tang Dynasty"
5. Lin Chen-Kuo, "Object of Cognition in Dignāga's Ālambanaparīkṣāvṛtti : On the Controversial Passages in Paramārtha's and Xuanzang's Translations," Journal of the International Association of Buddhist Studies, Vol. 29, No. 2, 2008 : 55-76.
6. John Gorgensen, "The Background to and Motivations for the Composition of the Late Ming Commentaries on the Guan suoyuan yuan lun(shi) 觀所緣緣論（釋）: The Earliest Extant Non-Indian Commentaries"